

ÚLTIMAS PUBLICACIONES

La *Revista Internacional de la Cruz Roja* informa a sus lectores acerca de la reciente publicación de las siguientes obras:

● **Isaac Paenson, *Manual francés-inglés-español-ruso de la terminología del derecho de los conflictos armados y de las organizaciones humanitarias internacionales*** (prólogo de Alexandre Hay, entonces presidente del CICR, prefacio de Jean Pictet, vicepresidente de honor del Comité Internacional de la Cruz Roja, ex profesor asociado de la Universidad de Ginebra, ex director del Instituto Henry Dunant), publicado por el Comité Internacional de la Cruz Roja, el Instituto Henry Dunant y el Centro Internacional de Terminología de Ciencias Sociales (Ginebra) con el apoyo financiero de la UNESCO, Martinus Nijhoff, Dordrecht (para los países de lengua inglesa, Bruylant, Bruselas (para los demás países), 1989, 844 páginas.

Este manual es la continuación del «Manual francés-inglés-español-ruso de la terminología del derecho internacional público (derecho de la paz) y de las organizaciones internacionales», publicado por Bruylant, en 1983. Está basado en los mismos principios en que se basa esta última y la estructura es idéntica. Como recuerda Alexandre Hay en su prólogo: «La original técnica utilizada por el doctor Paenson confiere a este manual una doble función: en primer lugar, encontrar, para cada término, en el ámbito especializado del derecho de los conflictos armados, su equivalente en las otras tres lenguas del Manual. Se trata, pues, de una función de glosario, realizada con más rigor que de costumbre, ya que los términos figuran en su contexto lógico. Pero la obra del doctor Paenson desempeña también, en segundo lugar, la función tradicional de un Manual, cuyo texto en sí puede leerse en cada una de las lenguas del Glosario, y cuyo valor intrínseco es grande».

Asimismo, Jean Pictet declara en su prefacio: «...el principio director, que caracteriza el método personal del doctor Paenson, es presentar los términos que han de definirse en su contexto natural, aplicando así la teoría de los sistemas al estudio de la terminología» ...«su Manual también puede ser considerado como el bosquejo de un curso-tipo del derecho de los conflictos armados, en el que muchos profesores de universidad encargados de la enseñanza de esta materia podrían inspirarse provechosamente» ...«Por último, deseo rendir homenaje al trabajo erudito y concienzudo del autor. Gracias a su gran experiencia, a su profundo conocimiento de la materia y de la terminología de ésta, ha realizado una obra muy bien concebida y notoria desde todos los puntos de vista».

La obra, dividida en 3 tomos y 5 libros, versa sucesivamente sobre los conflictos armados entre Estados (*Jus ad bellum* — derecho a recurrir a la guerra; leyes y costumbres de la guerra — *Jus in bello*; el derecho de la neutralidad), de los conflictos armados no internacionales, de la Cruz Roja Internacional (génesis y desarrollo de la Cruz Roja Internacional, estructura y funcionamiento del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja).

● ***Revista 1988 de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja***. En esta revista se reseñan los acontecimientos y se consignan los datos

estadísticos de un año sin precedentes por lo que atañe a socorros; también se describen las iniciativas tomadas por la Federación en los ámbitos de la salud, del desarrollo y de la formación, de la paz y de la gestión personal. Un examen de la situación financiera de la Liga completa el cuadro de estos doce meses (disponible en la Secretaría de la Liga en *español, inglés, francés y árabe*. Los 100 primeros ejemplares son gratuitos).

● **La Liga de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, 1919-1989.** Este folleto de 24 páginas, con numerosas ilustraciones, se ha publicado para conmemorar el 70º Aniversario de la Institución, fundada el 5 de mayo de 1919. En primer lugar, evocando su fundación por el norteamericano Henry P. Davison y cinco Sociedades Nacionales (Estados Unidos, Francia, Italia, Japón, Reino Unido), en la publicación se hace un recuento de los momentos culminantes de la Federación durante sus 7 años de servicio humanitario, entre los que se incluye la publicación de 1.000 llamamientos para recaudar socorros.

Se reseñan, especialmente, las actividades de la Liga emprendidas durante la epidemia de tifus en Polonia y el hambre en Rusia (1919-1921), el terremoto en Japón, en 1923, que dejó a unos 3 millones de personas desamparadas, las catastróficas inundaciones en China, en 1931. Después de la Segunda Guerra Mundial, la Liga emprendió operaciones de gran magnitud en favor de los refugiados palestinos (1948-1950), como durante la intoxicación colectiva por aceite adulterado que afectó a unas 11.000 personas en Marruecos en 1959-1961; llevó a cabo, de 1958 a 1962, una gran operación asistencial en favor de los refugiados de Argelia y, recientemente, emprendió acciones en beneficio de las víctimas de la sequía en África (1984-1986) y del seísmo en Armenia (1988), todavía presentes en nuestra memoria (disponible en *español, inglés, francés y árabe*. Los 10 primeros ejemplares del folleto son gratuitos; para pedidos adicionales, 3 francos suizos cada ejemplar).

● **Actio Humana** es una nueva revista editada por la Cruz Roja Suiza. Su finalidad es examinar detenidamente, para un gran público, el comportamiento de las comunidades, los grupos y los individuos con respecto a los acontecimientos del mundo y suscitar la reflexión sobre los valores que, aunque no materiales, son esenciales para las condiciones de vida.

El interés de la revista, cuyo subtítulo es «La aventura humana», es, en particular, la profunda motivación que anima a la acción humana en sus más variados aspectos. Cada año se tratará de un tema escogido. En 1989, *Actio Humana* ha optado por un tema que tiene una función primordial en la sociedad humana: la comunicación. De ahí, una serie de artículos sobre las relaciones humanas en la vida diaria, el contacto con los enfermos, la comunicación con los animales, los problemas de la incomunicación, los dramas de los autistas, etc.

En los cuatro números que se publicarán en 1989, la nueva revista presentará diferentes aspectos de esta comunicación: *En busca del contacto — La sed de comunicar — Captar es comprender — Querer saber*. Así, estos fascículos, que se completan entre sí, serán un verdadero documento sobre el tema.

En la revista hay numerosas ilustraciones y su presentación es muy esmerada (publicación trimestrial en *francés y alemán*, Cruz Roja Suiza, Rainmattstrasse, 3001 Berna. 10 fr. s. cada número).